



DLAT\_PV 0406

### ΠΡΑΚΤΙΚΑ

της συνεδίασης την Τετάρτη 6 Απριλίου 2011, 17.30 - 19.00  
Στρασβούργο

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τετάρτη 6 Απριλίου 2011, στις 17.37, υπό την προεδρία του κ. José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (προέδρου).

#### 1. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται με τη μορφή που εκτίθεται στα παρόντα πρακτικά.

#### 2. Έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης στις:

- 17 Μαρτίου 2010 PE 446.766v01-00

Τα πρακτικά της συνεδρίασης εγκρίνονται.

#### 3. Ανακοινώσεις της προέδρου

Δεν υπάρχουν συγκεκριμένες ανακοινώσεις.

#### 4. Προετοιμασία των συνεδριάσεων του Προεδρείου και της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση που πραγματοποιήθηκαν στις 28 και 29 Απριλίου 2011 στην Καρθαγένη των Ινδιών.

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει στα μέλη ότι οι εν λόγω συνεδριάσεις εγγράφονται στο πρόγραμμα της Συνέλευσης για το 2011. Ζητεί από τα μέλη του Προεδρείου και της Ομάδας εργασίας να συμπληρώσουν το συντομότερο δυνατό τα απαιτούμενα διοικητικά έντυπα για τις εν λόγω συνεδριάσεις. Στη συνέχεια εξετάζεται το σχέδιο κοινού προγράμματος για την Καρθαγένη, κατά την Επίσημη Εναρκτήρια Σύνοδο του οποίου προβλέπεται να λάβουν το λόγο: Ο Δήμαρχος της Καρθαγένης, Δρ. Judith Pinedo· ο Κυβερνήτης της Περιφέρειας του

Μπολίβαρ, Δρ. Alberto Bernal Jiménez· ο Πρόεδρος του Κογκρέσσου της Δημοκρατίας της Κολομβίας, Γερουσιαστής Armando Benedetti Vilaneda και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Κολομβίας, Δρ. Juan Manuel Santos Calderón (προς επιβεβαίωση). Μια ομάδα εργασίας της Αντιπροσωπείας για τις σχέσεις με τις χώρες των Άνδεων (DAND), με επικεφαλής τον πρόεδρο της αντιπροσωπείας, κ. José Manuel García Margallo, θα βρίσκεται τις ημέρες αυτές σε επίσημη επίσκεψη στην Κολομβία και θα παραστεί στην εν λόγω Επίσημη Σύνοδο. Προβλέπεται επίσης κοινή συνεδρίαση του Προεδρείου και της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση την Παρασκευή 29 Απριλίου από τις 9 έως τις 11, κατά τη διάρκεια της οποίας προβλέπεται ανταλλαγή απόψεων με την Υπουργό Εξωτερικών Σχέσεων, María Angela Holguín, με τον Υπουργό Εξωτερικού Εμπορίου, κ. Sergio Díaz Granados και με τον Πρόεδρο της Εθνοσυνέλευσης της Γουιάνας, σχετικά με τη δημιουργία του Νοτιοαμερικανικού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της Ένωσης των Νοτιοαμερικανικών Εθνών. Η ημερίδα της Καρθαγένης προβλέπει επίσης τακτική συνεδρίαση του Προεδρείου της Συνέλευσης, ουσιαστικό θέμα της οποίας θα είναι η προετοιμασία της Συνόδου της Ολομέλειας του Μοντεβιδέο από τις 17 έως τις 19 του προσεχούς Μαΐου. Προβλέπεται επίσης μια νέα συνεδρίαση της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση.

*Τον λόγο λαμβάνουν:* Agustín DIAZ DE MERA Y CONSUEGRA (PPE, ES), Edvard KOZUSNIK (ECR, CZ) y Edite ESTRELA (S-D, PT)

*Απόφαση:* Κατόπιν αιτήματος του κ. KOZUSNIK εξ ονόματος της ομάδας ECR, και με την συγκατάθεση όλων των παρόντων, θα κληθεί ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, ο οποίος θα ενημερώσει στην Καρθαγένη την Ομάδα εργασίας για τη μετανάστευση, να συμπεριλάβει στην παρουσίασή του τα βασικά δεδομένα και την τάση του μεταναστευτικού ρεύματος από τη Βόρεια Αφρική προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, ως πρόσθετο συγκριτικό στοιχείο για τη μελέτη της ομάδας εργασίας.

**5. Προετοιμασία για την πέμπτη τακτική σύνοδο της ολομέλειας της Συνέλευσης και τις συνεδριάσεις των μόνιμων επιτροπών, του Προεδρείου και της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση που θα πραγματοποιηθούν στο Μοντεβιδέο (17-19 Μαΐου 2011)**

Πρώτα απ' όλα, εξετάζεται το σχέδιο κοινού προγράμματος και το σχέδιο ημερήσιας διάταξης της Συνόδου της Ολομέλειας. Ο πρόεδρος ανακοινώνει στα μέλη ότι το κοινό πρόγραμμα προβλέπει συνεδριάσεις της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση, του Προεδρείου της (τακτικής) Συνέλευσης, των τριών μόνιμων επιτροπών, και τη διεξαγωγή της πέμπτης τακτικής συνόδου της ολομέλειας της Συνέλευσης, η οποία θα λάβει χώρα στο Palacio Legislativo στο Μοντεβιδέο, εθνικό ιστορικό μνημείο. Επιπλέον, η σύνοδος της Ολομέλειας περιελήφθη στο Εθνικό Πρόγραμμα για τα Διακόσια Χρόνια της Ανεξαρτησίας της Δημοκρατίας της Ουρουγουάης. Επισύρει μάλιστα την προσοχή των μελών στον εορτασμό της Κοινής Επίσημης Εναρκτήριας Συνόδου, στην οποία επιβεβαιώθηκε ότι θα συμμετάσχει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Ουρουγουάης, κ. José Mujica. Στο μακρύ κατάλογο των προσκεκλημένων πολιτικών και θεσμικών προσωπικοτήτων, έχει επιβεβαιωθεί ότι θα παραστεί η κ. Alicia Bárcena, Εκτελεστική Γραμματέας της Οικονομικής Επιτροπής για τη Λατινική Αμερική και Καραϊβική (ECLAC), καθώς και οι κ.κ. Dante Caputo (ΟΕΑ) και Alvaro Pinto (PNUD) για να παρουσιάσουν και συζητήσουν την έκθεση PNUD σχετικά με τη Δημοκρατία (Η Δημοκρατία μας).

Στη συνέχεια οι τρεις επιτροπές προβαίνουν σε εξέταση των σχεδίων ημερήσιας διάταξης και σε συζήτηση επί των εγγράφων και δραστηριοτήτων τους. Ο Πρόεδρος δηλώνει επίσης ότι διανεμήθηκαν πρόσφατα οι τροπολογίες στις τρεις κοινές προτάσεις ψηφίσματος καθώς και τα έγγραφα τα σχετικά με τα προς συζήτηση θέματα. Ευχαριστεί δε τους εισηγητές και τους σκιώδεις εισηγητές από τις διάφορες πολιτικές ομάδες για το έργο τους σε σχέση με τα εν λόγω έγγραφα.

Τέλος, ο Πρόεδρος αναφέρεται στην εξέλιξη των εργασιών της Ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση. Υπενθυμίζει ότι κατά τη συνεδρίασή της στην Αντίγουα στις 26 και 27 Φεβρουαρίου 2009, το Προεδρείο της Συνέλευσης αποφάσισε να προβεί στη σύσταση ομάδας εργασίας για τη μετανάστευση ΕΕ-ΛΑΚ, με έξι εκπροσώπους από κάθε πλευρά, και όρισε την εντολή της Ομάδας. Η Ομάδα συνεδρίασε δυο φορές στη Μαδρίτη τον Απρίλη 2009, στον Παναμά τον επόμενο Οκτώβρη, και στις Βρυξέλλες, το Μπουένος Άιρες, τη Σεβίλλη και την Κουένκα (Ισημερινός) τον Ιανουάριο, Μάρτιο, Μάιο και Οκτώβριο του 2010 αντίστοιχα. Υπενθυμίζει επίσης ότι οι εργασίες της Ομάδας ολοκληρώθηκαν στη Σεβίλλη με την έγκριση πρότασης σύστασης η οποία, αφού εγκρίθηκε από το Προεδρείο, επικυρώθηκε από την Ολομέλεια της Συνέλευσης στις 15 Μαΐου 2010. Στη συνέχεια, κατά την τελευταία συνεδρίασή της στην Κουένκα, η Ομάδα εργασίας και το Προεδρείο αποφάσισαν να συνεχισθούν οι εργασίες της Ομάδας. Το χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων της για το 2011 προέβλεπε τις συνεδριάσεις στην Καρθαγένη και το Μοντεβίδεο, υπό το πρίσμα του Σχεδίου Δράσης που θα εγκρίνεται κατά την 6η Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ. Στο Σχέδιο έδινε την προτεραιότητα στο θέμα της μετανάστευσης καθώς και στην πρόταση της Συνέλευσης να ιδρυθεί Παρατηρητήριο για τη μετανάστευση ΕΕ-ΛΑΚ, σε συνδυασμό με τη δομή του Ιδρύματος ΕΕ-ΛΑΚ. Στη συζήτηση που ακολουθεί, ο ευρωπαίος συμπρόεδρος της ομάδας εργασίας, κ. Díaz de Mera, δηλώνει πως λόγω της συμμετοχής του στις δημοτικές και περιφερειακές εκλογές που θα διεξαχθούν στην Ισπανία στις 22 Μαΐου 2011, δεν θα μπορέσει να συμμετάσχει στις εργασίες της Ομάδας ούτε στη σύνοδο της Ολομέλειας από τις 17 έως 19 Μαΐου στο Μοντεβίδεο.

*Τον λόγο λαμβάνουν:* Agustín DIAZ DE MERA Y CONSUEGRA (PPE,ES), Santiago FISAS AYXELA (PPE,ES), Norbert GLANTE (S-D, DE) και Luis YAÑEZ-BARNUEVO (S-D, ES)

*Απόφαση:* Λαμβάνεται η απόφαση να προσκληθεί ο διαπραγματευτής του Mercosur για να παρουσιάσει ενώπιον της Επιτροπής Οικονομικών και Εμπορικών Θεμάτων, στο πλαίσιο της έκθεσης της οποίας είναι συνεισηγήτρια η κ. Muñiz de Urquiza, τον πέμπτο γύρο διαπραγματεύσεων προς επίτευξη συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Mercosur, ο οποίος έχει προγραμματισθεί να διεξαχθεί λίγες μέρες πριν από τη σύνοδο της Ολομέλειας.

## **6. Διάφορα**

Ουδέν.

## **7. Ημερομηνία και τόπος της προσεχούς συνεδρίασης**

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η προσεχής συνεδρίαση της αντιπροσωπείας έχει προγραμματισθεί για τις 11 Μαΐου 2011 από τις 17.30 έως τις 19.00 στο Στρασβούργο.

Η συνεδρίαση λήγει στις 18.05.



**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (P), Luis Manuel Capoulas Santos, Gianni Vattimo, Andres Perello Rodriguez, Amalia Sartori, Tomasz Piotr Poręba, Norbert Glante
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Jean-Pierre Audy, Izaskun Bilbao Barandica, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Edite Estrela, Santiago Fisas Ayxela, Edvard Kožušník, Nuno Melo, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Francisco Sosa Wagner, Gianluca Susta, Axel Voss, Luis Yáñez- Barnuevo García
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė, Inés Ayala Sender, Daniel Caspary, Nathalie Griesbeck, Miroslav Mikolášik, Vittorio Prodi, Bogusław Sonik, Francesco Enrico Speroni, Nuno Teixeira, Oldřich Vlasák

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Европейска служба за външна дейност/Европска служба про vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (\*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Salafranca, Rizza, Orsagova
S&D	Gil de Muro, Melis
ALDE	Muñoa
ECR	Lindsay, Cepova
Verts/ALE	Kostidou Jubette
GUE/NGL	
EFD	Campomenosi
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerāļsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Γενерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Stokelj, Enciso y Bergé
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Őigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Fernandez, Neves	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Licop Cabo, Newbury	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/  
Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman